Editing Automatic Captions in Kaltura

Enable **My Media** in your Canvas course and upload a video. If you do not know how to do so, review the <u>Getting Started with Kaltura Quick Start Guide</u>.

Note: Remember to click **Save** every 5-10 minutes as you are editing. The tool does not automatically save your work.

- 1. In **My Media**, click the edit icon next to the specific video. (
- 2. Scroll down past the video and transcript to select the **Captions** tab.

Details	Options	Collaboration	Thumbnails	Downloads	Captions	Attacl	hmen	its		
Timeline	Replace f	Media			Edit Ca	ptions	U	pload	captic	ons file
Language		Label		File type		Acti	ons			
		English		SRT		~			*	Þ

Figure 1: Captions tab

3. Click **Edit Captions**. You may not see this option right away if this is a newly uploaded video. It might take up to 24 hours for the automatic captions to generate.

Zoom						
Panopto Recordi	ings					
My Media						
Media Gallery					Caunch Editor	
Grades	ø					
Conferences	ø					
Syllabus	ø	Details Options	Collaboration Thumbnails	Downloads Captions	Attachments Timelin	e Replace Media
Outcomes	ø					
People	ø				Edit Caption	s Upload captions file
Files	ø					s Oproad Captions me
Pages	ø	Language	Label	File type	Action	15
Collaborations	ø	English	English	SRT	× .	/ x 🔺 🗆
Discussions	ø					
Assignments	ø					
Quizzes	ø					
Settings						

Figure 2: Edit Captions button

4. Review the video by clicking the play button in the Video Preview Player.

5							
Prepetual Terre	Closed Capt	ions Edito	r				Back
Home	Captions	English - Engl	ish 🗸				
Announcements 🧟	Capooos	- Constant of the second				10000	
Modules	Q.Ise	rch in Captions	Replace with		Add Scenier		
Zoom							
Panopto Recordings		00-00-00.530	Well, this is eight test			-	
My Media		0000.04/05	video for captions.)
Media Gallery							
Grades Ø		00.00.04.015	so I'm just gonna talk for a			19	
Conferences Ø		050030,720	short bit and start coding. 00.30,720			Jun	
Syllabus Ø							
Outcomes Ø					•	00	Autoscroll

Figure 3: Video Preview Player

- 5. When you see an error in the text or if the text is not synchronized with the video, pause, and do the following:
 - a. The text is broken up into blocks with the timestamp for when they appear/disappear in the video to the left. Click and type in the surrounding box to edit a line of text.

≡	Sandb	ox >	Sa	ndbox		
Perpetual Term		xns	English - Engl	ish v		
Home						
Announcements	Ø	Sear	ch in Captions	Replace with	Replace	Add Speaker
Modules						
Zoom			00:00:00,530	Well, this is eight test		a
Panopto Record	ings		00:00:04,815	video for captions,		
My Media				(+)		44
l .			00:00:04,815	so I'm just gonna talk for a		
Media Gallery			00:00:10.720	short bit and start coding.		
Grades	Ø		00.00.10,720			()
Conferences	ø					

Figure 4: Editing the text

b. To delete a block, hover over it and click the trashcan icon that appears. (10) Select

Yes when asked, "Are you sure you want to delete the captions?"

c. To add a new block between two existing blocks, hover over the bottom of the block and click the **Add Row** or + icon that appears. This should create a new block with a copy of the previous text and timestamps.

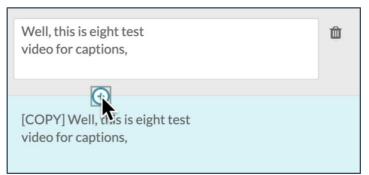


Figure 5: Add Row icon

Note: Do not remove [COPY] or the duplicated text until you have changed the timestamps (step d).

Center for Teaching Innovation

 d. If you need to change the timing, click the surrounding timestamp block and type in the new time using the same format 00:00:00,000 (hours:minutes:seconds,frames). Rewatch that part of the video and write down the hour, minute, and second of when the line of text appears/disappears.

		Dauk	
Captions	English - Engli	ish ~	
Q Sear	ch in Captions	Replace with	
	00:00:00,530	Well, this is eight test	
	00:00:02,672	video for captions,	
		\odot	
	00:00:02,672	[COPY] Well, this is eight test video for captions,	
	00:00:04,815		
	00:00:04,815	so I'm iust going to talk for a	

Figure 6: Timestamps

- i. The video player will not display frames; however, you can pick an approximate frame; it will not make a noticeable difference when you play it back.
- ii. In the video, if there is no time gap between the dialogue in the last block and that in the new one (e.g., it is part of the same conversation) you can copy the 'end' timestamp from the previous block and paste it into the 'start' timestamp of the new one.
- iii. Highlighted timestamps indicate there is a timing error; for example, if the second line of captions occurs before the line preceding it.

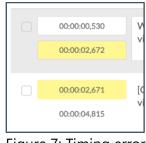


Figure 7: Timing error

e. Click into a block of text to delete what is there and type in the correct text.

Note: A block should have no more than 64 characters spanning two lines. You can find the number of characters just below each block.

Center for Teaching Innovation

00:00:02,672	[COPY] Well, this is eight test video for captions,	
00:00:04.815	so I'm just going to talk for a	
00:00:07,766	short bit and start coding.	
	•	59
00:00:07,766	[COPY] so I'm just going to talk for a short bit and start coding.	
00:00:10,720		

Figure 8: Number of characters

- f. If a word is captured incorrectly more than once in the video, you can fix them all at once by doing the following:
 - i.Type the word into the **Search in Captions** field, and then press Enter.
 - ii. Type the correct version in the **Replace With** field, and then click **Replace**.
- g. If there are multiple speakers in the video, note when a new person is talking:
 - i.Check the box next to the block where the new person begins speaking.
 - ii. In the **Add Speaker** field, type their name and then click **Add**.

Perpetual Term		Captions	English - Er	nglist	
Home		Q gonn	a	×	going to Replacion Add Speak
Announcements	ø				
Modules			00:00:00,530		[Julie] Well, this is eight test video for captions.
Zoom			00:00:02,672		video for captions,
Panopto Record	ings				
My Media			00:00;02,672		[COPY] Well, this is eight test video for captions,
Media Gallery			00:00:04,815		
Grades	ø		00:00:04.815		so I'm just gonna talk for a
Conferences	ø		00:00:07,766		short bit and start coding.
Syllabus	ø				
Outcomes Ø			00:00:07,766		[COPY] so I'm just gonna talk for a
People	ople Ø		00:00:10,720		short bit and start coding.
Files	ø				
Pages	ø				
Collaborations	ø				
Discussions	ø				

Figure 9: Add Speaker

Note: If a single speaker's dialogue spans multiple blocks, you do not need to add their name to each one. Add it to the first block only.

- 6. Continue watching the video, pausing to fix errors, and saving every 5-10 minutes.
- 7. Be sure to save your changes again when you are finished.
- 8. To return to **My Media** in Canvas, click the **Back** link.